



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Ref.: LT2/3.11.1– SA434

Lima, 5 de setiembre de 2023

Para: Lic. Paola Viviana Tamburelli, Administradora Nacional, ANAC, Argentina  
Ing. José Iván Fernando García Terceros, Director Ejecutivo a.i. DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia  
Sr. Tiago Sousa Pereira, Director-Presidente, ANAC, Brasil  
Ten. Brig. do Ar Alcides Teixeira Barbacovi, Director General, DECEA y Presidente, CERNAI, Brasil  
General de Aviación Raúl Jorquera Conrads, Director General, DGAC, Chile  
Sr. Sergio Paris Mendoza, Director General, UAEAC, Colombia  
Brig. (SP) William Birkett Mórtoła, Director General de Aviación Civil, Ecuador  
Cap. Gustavo Pérez Morales, Director General, AAC, República de Panamá  
Sr. Nelson Mendoza, Presidente, DINAC, Paraguay  
Sr. Donald Castillo Gallegos, Director General, DGAC, Perú  
Brig. Gral. (Av.) Lic. Leonardo Blengini, Director Nacional de Aviación Civil e Infraestructura Aeronáutica, DINACIA, Uruguay  
Cnel. Leonardo Alberto Briceño Dudamel, Presidente, INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Invitación a Vigésimo Primera Reunión de Directores de los Centros de Instrucción de Aviación Civil de la Región Sudamericana (CIAC/21)**  
(Rio de Janeiro, Brasil, 6 al 10 de noviembre de 2023)

Tramitación: Registrar participantes **antes del 13 de octubre de 2023**

Distinguido señor/señora:

Me complace dirigirla la presente para invitarla a participar en la Vigésima Primera Reunión de Directores de los Centros de Instrucción de Aviación Civil (CIAC/21) de la Región Sudamericana, que se llevará a cabo en Rio de Janeiro, Brasil, del 10 de noviembre de 2023.

La finalidad de la Reunión es dar seguimiento a las actividades de instrucción y entrenamiento implementadas por los CIACs en los últimos años. Así mismo, se pretende dar lineamientos a los CIACs sobre los requerimientos de capacitación que conllevan a la recuperación continua de la aviación en relación con la pandemia del COVID-19, y el reto de formación de nuevos profesionales para encarar el slogan de la OACI de “**Reconectando al Mundo**”.

Asimismo, se tiene como objetivo que la Reunión tome nota de las buenas prácticas implementadas por el GAT de la OACI, a fin de dar continuidad a los planes de capacitación y entrenamiento, así como a las recomendaciones, relacionadas a la instrucción para la aviación, presentados durante los últimos simposios internacionales.

Adicionalmente, se revisarán las propuestas de la “Estrategia de la Región Sudamericana para Transformar la Aviación Civil de Sudamérica” diseñadas por la Décimo Séptima Reunión de Directores de Aviación Civil de la Región SAM (borrador) relacionadas al pilar de “Recursos humanos” y su enlace, con la Seguridad Operacional así como con el Programa de “Nueva Generación de Profesional de la Aviación - NGAP”.

Se invita a los Estados a presentar las actividades de capacitación llevadas adelante durante el 2023 y las planificadas para el 2024.

A este respecto, mucho le agradeceré informar **a más tardar el 13 de octubre de 2023**, su confirmación para participar en el evento, completando el Formulario de Registro (**Adjunto D**).

Sírvanse tener en cuenta que el evento se llevará a cabo en idioma español y contará con servicios de interpretación simultánea al inglés **únicamente en caso se reciban confirmaciones de participación de Estados angloparlantes, hasta el 13 de octubre de 2023.**

Las Notas de estudio y Notas de Información deben ser enviadas en idioma original a más tardar el **12 de octubre de 2023**, para permitir que se elabore la traducción y publicación del documento en el sitio web del evento. Después de esa fecha, las Notas deberán presentarse en idiomas español e inglés, a menos que el originador de la Nota decida mantener sólo el idioma original.

Como **Adjunto A** se presenta la Agenda tentativa con sus respectivas notas aclaratorias y el horario de la Reunión, como **Adjunto B** la Ficha Nematécnica y como **Adjunto C** la Guía del Participante.

La documentación, así como las notas de estudio e informativas estarán publicadas en la página web de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI:

<https://www.icao.int/SAM/Pages/MeetingsDocumentation.aspx?m=2023-CIAC21&t=1>

Cualquier consulta sobre la Reunión, por favor contactar al Sr. Jorge Armoa, Oficial Regional de Gestión de Información Aeronáutica y Meteorología, al correo electrónico [jarmoa@icao.int](mailto:jarmoa@icao.int).

Acepte, distinguido/a señor/señora, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.

Fabio Faizi Rahnemay Rabbani  
Director Regional  
Oficina Sudamericana de la OACI  
Lima

**Adjunto**  
*Lo indicado*

cc: Secretaría General, ANAC, Argentina  
Secretaría Privada, ANAC, Argentina  
Dra. Gabriela Logatto, Presidenta y Gerente General, EANA, Argentina  
Sra. Marisa Fornero, Coordinadora Administrativa, EANA, Argentina  
Sr. José Manuel Olivares, Responsable I en Planificación y Calidad, DGAC, Bolivia  
Sr. Luis Felipe Thomaz Gomes Araújo, Secretario Ejecutivo de la CERNAI, Brasil  
Sra. Patricia de Andraca, Encargada de la Sección RAI, DGAC, Chile  
Oficina Asesora de Comunicaciones y Relacionamento Institucional, UAEAC Colombia  
Ing. Osvaldo Ramos Ferrusola, Subdirector General de Aviación Civil, DGAC, Ecuador  
Sr. Bolívar Dávalos, Director de Navegación Aérea, DGAC, Ecuador  
Lic. María Paulina Gonzalez, Directora de Comunicación Social, DGAC, Ecuador  
Cnrl. Washington Lascano Aguirre, Encargado Relaciones Internacionales, DGAC Ecuador  
Ing. Aixa Alvarado, Secretaría General, AAC Panamá  
Sr. Gustavo Arosemena, Coordinador Nacional OACI, AAC Panamá  
Lic. Icenith Indira Arosemena, Jefa de la Oficina de Desarrollo Institucional/NCMC, Panamá  
Ing. Alfredo Broce, Unidad de Cooperación Técnica, AAC, Panamá  
Sra. Marie-Paule Cayol, Jefa Dpto. Asuntos Internacionales, DINAC, Paraguay  
Sr. Fernando Torres, Coordinador Suplente, DGAC, Perú  
Sr. Roger Bernedo Boado, Gerente General, CORPAC S.A., Perú  
Cnel. (Av.) Alejandro Trujillo, Director General de Aviación Civil, DINACIA, Uruguay  
Lic. Daniela Caraballo Avellaneda, Gerente General de la Oficina de Relaciones Internacionales, INAC, República Bolivariana de Venezuela  
Lic. Edymar Gamboa, Gerente de Relaciones con la OACI, INAC, República Bolivariana de Venezuela



## ADJUNTO A

### VIGÉSIMO PRIMERA REUNIÓN DE DIRECTORES DE LOS CENTROS DE INSTRUCCIÓN DE AVIACIÓN CIVIL DE LA REGIÓN SUDAMERICANA (CIAC/21)

(Rio de Janeiro-Brasil, 6 al 10 de noviembre del 2023)

#### AGENDA TENTATIVA

- Cuestión 1 del Orden del Día: **Taller sobre el requerimiento de la Estrategia para la Región de Sudamérica para Transformar diseñada por la Décimo Séptima Reunión de Directores de Aviación Civil (RACC/17) relacionadas al pilar de “Recursos Humanos” y su enlace con los Programas de Vigilancia de Seguridad Operacional y de Nueva Generación de Profesionales de la Aviación.**
- Cuestión 2 del Orden del Día: **Análisis de las conclusiones válidas formuladas en la Décimo Novena Reunión de Directores de los Centros de Instrucción de Aviación Civil de la Región Sudamericana (CIAC/20) y reuniones anteriores.**
- Cuestión 3 del Orden del Día: **Actividades realizadas por los Centros de Instrucción de Aviación Civil de la Región**
- Cuestión 4 del Orden del Día: **Seguimiento de la implementación de las actividades de capacitación en materia de navegación aérea, seguridad operacional, seguridad de la aviación, medio ambiente, y otras áreas de la aviación en la Región. Taller sobre GAP de personal de aviación**
- Cuestión 5 del Orden del Día: **Retos de continuidad de actividades entrenamiento y capacitación enfocadas por el GAT, y Seguimiento de las actividades del Programa TRAINAIR PLUS y del Next Generation of Aviation Professionals (NGAP).**
- Cuestión 6 del Orden del Día: **Revisión de los resultados, en relación a la capacitación, del *ICAO Global Implementation Support Symposium (GISS 2023)***
- Cuestión 8 del Orden del Día: **Otros asuntos**

## VIGÉSIMO PRIMERA REUNIÓN DE DIRECTORES DE LOS CENTROS DE INSTRUCCIÓN DE AVIACIÓN CIVIL DE LA REGIÓN SUDAMERICANA (CIAC/21)

(Rio de Janeiro-Brasil, 06 al 10 de noviembre del 2023)

### NOTAS ACLARATORIAS

#### **Cuestión 1 del Orden del Día:**

**Taller sobre el requerimiento de la Estrategia para la Región de Sudamérica para Transformar diseñada por la Décimo Séptima Reunión de Directores de Aviación Civil (RACC/17) relacionadas al pilar de “Recursos Humanos” y su enlace con los Programas de Vigilancia de Seguridad Operacional y de Nueva Generación de Profesionales de la Aviación**

Bajo esta cuestión del Orden del Día, se llevará a cabo un Taller para revisar la estrategia diseñada por la RAAC/17, y preparar planes para cumplir con los objetivos de la Estrategia. Así mismo, se analizará el Programa de Vigilancia de la Seguridad Operacional, en relación a los Programas de Formación del personal y el Programa NGAP de la OACI, y sus enlaces con la estrategia de la RAAC/17.

#### **Cuestión 2 del Orden del Día:**

**Análisis de las conclusiones válidas formuladas en la Décimo Novena Reunión de Directores de los Centros de Instrucción de Aviación Civil de la Región Sudamericana (CIAC/20) y reuniones anteriores**

Se revisará el estado de implantación de las conclusiones válidas formuladas durante la Reunión CIAC/20, así como las conclusiones válidas de las anteriores reuniones CIAC y se evaluará su vigencia a la luz de las acciones que pudieran haberse adoptado en relación a cada una de ellas.

#### **Cuestión 3 del Orden del Día:**

**Actividades realizadas por los Centros de Instrucción de Aviación Civil de la Región**

Los Directores de los Centros de Instrucción de Aviación Civil de la Región presentarán a la Reunión las principales actividades llevadas a cabo en materia de capacitación desde la última reunión CIAC (CIAC/20). Esto debería permitir a la Reunión obtener información sobre la situación actual en materia de cursos y las previsiones futuras de cada CIAC participante.

#### **Cuestión 4 del Orden del Día:**

**Seguimiento de la implementación de las actividades de capacitación en materia de navegación aérea, seguridad operacional y otras áreas de la aviación en la Región**

En esta cuestión del Orden del Día la Reunión tomará nota de las actividades de capacitación regional en materia de navegación aérea (Información Aeronáutica, Meteorología Aeronáutica, Gestión del Tránsito Aéreo, Comunicación, Navegación y Vigilancia, Aeródromos), Seguridad Operacional, Seguridad de la Aviación, y Medio Ambiente realizadas en el año 2023 y las planificadas para el año 2024.

**Cuestión 5 del  
Orden del Día: Retos de continuidad de actividades entrenamiento y capacitación enfocadas por el GAT, y Seguimiento de las actividades del Programa TRAINAIR PLUS y del Next Generation of Aviation Professionals (NGAP).**

Se solicitará al GAT los retos enfrentados para dar continuidad a su Plan de trabajo a fin de apoyar la creación de capacidades, a nivel global, para enfrentar los retos que se observan ante el incremento de las operaciones aéreas y el ingreso de nuevos participantes.

La Reunión, además, tomará nota de los avances en los programas de la OACI realizados por la Oficina de Instrucción Mundial en Aviación (GAT), en particular modo el programa TRAINAIR PLUS, así como el programa sobre Nueva Generación de Profesionales Aeronáuticos (NGAP).

**Cuestión 6 del  
Orden del Día: Revisión de los resultados, en relación a la capacitación, del *ICAO Global Implementation Support Symposium (GISS 2023)***

En esta cuestión del orden del día se procederá a la revisión de los resultados, relacionadas a la capacitación, del Simposio Global de Apoyo a la Implantación (GISS 2023), evento que tuvo lugar en Seúl, República de Korea, del 30 de mayo al 1 de junio del 2023.

**Cuestión 7 del  
Orden del Día: Otros asuntos**

Se analizarán otros aspectos relacionados en materia de instrucción, que puedan ser presentados por los Directores de CIACs y que no están incluidos en los otros asuntos de la Agenda.

-----

**HORARIO PROPUESTO**

<b>Hora</b>	<b>Lunes 6 de noviembre de 2023</b>	<b>Martes 7 de noviembre de 2023</b>	<b>Miércoles 8 de noviembre de 2023</b>	<b>Jueves 9 de noviembre de 2023</b>	<b>Hora</b>	<b>Viernes 10 de noviembre de 2023</b>
08:30 09:00	Registro de participantes				10:00 10:30	Entrega y lectura del informe final de la CIAC/20
09:00 09:30	Apertura de la Reunión Palabras del Director de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI (remoto) Palabras de bienvenida del Director del CIAC de la ANAC Palabras del Director de la ANAC de Brasil Elección del Presidente	<b>Cuestión 3 del Orden del día</b>	<b>Cuestión 3 del Orden del Día</b>	<b>Cuestión 4 del Orden del Día</b>		
09:30 10:30	Aprobación de la Agenda de trabajo <b>Cuestión 1 del Orden del Día</b>			<b>Cuestión 5 del Orden del Día</b>		
10:30 11:00	<i>Pausa para café</i>	<i>Pausa para café</i>	<i>Pausa para café</i>	<i>Pausa para café</i>	10:30 11:00	<i>Pausa para café</i>
11:00 12:30	<b>Cuestión 1 del Orden del Día</b>	<b>Cuestión 3 del Orden del Día</b>	<b>Cuestión 2 del Orden del Día</b>	<b>Cuestión 6 del Orden del Día</b>	11:00 12:00	Revisión del informe final
					12:00 12:15	Clausura de la Reunión
12:30 13:30	<i>Pausa para almuerzo</i>	<i>Pausa para almuerzo</i>	<i>Pausa para almuerzo</i>	<i>Pausa para almuerzo</i>		
13:30 15:30	<b>Cuestión 1 del Orden del Día</b>	<b>Cuestión 3 del Orden del Día</b>	<b>Cuestión 4 del Orden del Día - Taller</b>	<b>Cuestión 7 y 8 del Orden del Día</b>		

-----



**ADJUNTO B**

**OFICINA REGIONAL SUDAMERICANA DE LA OACI**

**FICHA NEMOTÉCNICA**

<b>Vigésima Reunión de Directores de los Centros de Instrucción de Aviación Civil de la Región Sudamericana (CIAC/21) Rio de Janeiro, Brasil - 6 al 10 de noviembre de 2023</b>	
<p style="text-align: center;"><b>Estrategia regional para la implementación de los Programas del GAT y programas de capacitación necesarios para la implantación de los Programas y Proyectos del GREPECAS, y los Objetivos del RASG-PA y el Grupo AVSEC-FAL, en la Región SAM</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Hasta diciembre del 2025</b>, promover que los CIACs incluyan en sus Planes de Entrenamiento y Capacitación, las áreas de innovación y nuevos retos de la aviación, en todas las áreas.</li> <li>✓ <b>Hasta diciembre de 2025</b>, promover el programa NGAP en las universidades que cuentan con carreras relacionadas a la aeronáutica y <b>promover alianzas para apoyar la concreción de proyectos relacionados a la formación de profesionales de la aviación.</b></li> <li>✓ <b>Hasta diciembre del 2025</b>, promover la formación de nuevos técnicos en todos los campos de la aviación para apoyar la renovación y el reemplazo del personal aeronáutico retirado durante la pandemia.</li> <li>✓ <b>Hasta el 2026</b>, promover la elaboración de Planes, para el pilar de “Recursos Humanos” para apoyar la Estrategia Regional SAM de “Transformando la Aviación Civil Sudamericana” establecida (borrador) en la Décima Séptima Reunión de Directores de Aviación Civil (RAAC/17)</li> <li>✓ <b>Hasta el 2027</b>, promover acciones para apoyar el programa NGAP de la OACI</li> <li>✓ <b>Tareas continuas:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Promover la acreditación de cursos provistos por los CIACs a través del programa TRAINAIR y TRAINAR Plus.</li> <li>b) Coordinar con los Oficiales Regionales las necesidades de capacitación en las diferentes áreas y explorar con las autoridades de los CIACs la viabilidad de la realización de los cursos de capacitación.</li> </ul> </li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>Objetivos Estratégicos de la OACI</b></p>	<p>La Reunión está relacionada al análisis de las actividades realizadas por los CIACs para incrementar la capacitación del personal aeronáutico en los Estados. Considerando que la capacitación es fundamental en todas las áreas para que los servicios brindados sean realizados con una mejora continua, esta reunión es transversal a todos los objetivos estratégicos de la OACI.</p> <p>Asimismo, la Reunión pretende capturar las buenas prácticas implementadas por los CIACs para dar continuidad a sus Planes de Instrucción, en el contexto de la pandemia del COVID-19.</p> <p>Adicionalmente, la Reunión promoverá la revisión de los Programas de Entrenamiento y Capacitación para encarar la innovación y los retos de la aviación en todas las áreas para el próximo quinquenio.</p>

	<p>Por otro lado, se pretende invitar a los CIACs a promover la formación de nuevos técnicos en aviación para apoyar el despegue de la aviación post-pandémico.</p> <p>Además, se pondrá de relevancia la estrategia trazada por la Décimo Séptima Reunión de Directores de Aviación Civil la incluye el pilar de “Recursos Humanos”.</p>
<p><b>Situación actual de la Región SAM</b></p>	<p>Con relación a la aplicación del Programa TRAINAIR Plus, en la actualidad, los CIACs que funcionan bajo el paraguas de la Autoridad Aeronáutica Civil, en un alto porcentaje han certificado sus actividades y se han convertido en Miembros Plenos o Miembros Asociados del Programa. La certificación está sujeta a un proceso de seguimiento y re-certificación cada tres años.</p> <p>Con relación al Programa NGAP, este es aún incipiente en la Región SAM. Existen intereses manifestados por un Estado de la Región de organizar el simposio anual en el 2023-2024.</p> <p>El contexto de la pandemia del COVID-19 ha afectado los programas de instrucción y capacitación de los CIACs.</p> <p>La Pandemia del COVID-19 generó un retiro obligado de profesionales de la aviación, en todas las áreas. Este retiro sumado a cambio de rubros de varios profesionales de la aviación se vislumbra como un reto para el despegue de la aviación post-pandémico. Los CIACs serán un pilar fundamental para la formación de nuevos profesionales para cubrir el “<b>déficit de profesionales aeronáuticos</b>” que podría presentarse a medida que la aviación recupere los niveles pre-pandémicos.</p>
<p><b>Naturaleza del evento</b></p>	<p>Esta es una reunión anual de rendición de cuentas, evaluación, preparación/aprobación y seguimiento del plan de trabajo de los CIACs para alinear sus actividades a las iniciativas del GAT en relación a los programas de TRAINAIR y NGAP, y a las necesidades de capacitación de los Estados respecto a la implementación de mejoras de la provisión de los servicios por los Estados en las diferentes áreas de la aviación, así como para la formación de profesionales de la aviación (pilotos, tripulantes, mecánicos de aviación, DOV, entre otros).</p> <p>Por lo general, los CIACs informan de sus actividades durante el año, y se presentan las recomendaciones de la OACI como resultado de los simposios anuales de ambos programas del GAT. La Reunión está direccionada a los responsables del planeamiento CIAC en los Estados o a sus representantes. Esta reunión está agendada por el GAT, quienes –por lo general- preparan notas de estudio a ser consideradas en la misma.</p>
<p><b>Competencias que generará el evento</b></p>	<p>Los Directores o Representantes de los CIACs tomarán conocimiento de los avances de los programas del GAT de la OACI y de las orientaciones emanadas en el campo de la capacitación. Así mismo, tomarán nota de las necesidades de capacitación manifestadas por las distintas áreas involucradas en las mejoras de la prestación de los servicios aeronáuticos.</p>

<b>Perfil de los participantes</b>	Directores o representantes de los Centros de Instrucción de Aviación Civil de los Estados con capacidad de brindar información sobre las actividades llevadas a cabo por estas instituciones para la implantación de las iniciativas del GAT de la OACI.
<b>Próximos pasos en el desarrollo de la estrategia</b>	<p>De acuerdo con las actividades llevadas adelante por el GAT y el avance de los programas y proyectos del GREPECAS, la estrategia regional debería ser:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Dar seguimiento a los procesos de certificación y re-certificación de los CIACs;</li><li>✓ Dar seguimiento a las recomendaciones de los simposios relacionadas a TRAINAIR y al NGAP;</li><li>✓ Iniciar contactos con las universidades de la Región SAM, que tengan carreras relacionadas a la aviación y establecer un enlace con el programa NGAP para llevar adelante actividades en este campo; y</li><li>✓ Continuar coordinando con los CIACs y los oficiales regionales, para dar soporte de capacitación y entrenamiento a las diferentes implantaciones necesarias dentro del ámbito de los proyectos llevados adelante por el GREPECAS y alineadas a los Planes Globales (GANP, GASP y GAsEP) de la OACI.</li><li>✓ Evaluar los retos de los CIACs y del GAT para dar continuidad a sus actividades de instrucción y capacitación en el contexto de la pandemia.</li><li>✓ Promover la realización de curso de capacitación sobre nuevas tecnologías aplicadas a la aviación, la cultura de la ciberseguridad, Medio Ambiente, entre otros.</li></ul>
<b>Personal de contacto en la Oficina SAM</b>	Sr. Jorge Armoa Cañete, Oficial Regional de Gestión de Información Aeronáutica y Meteorología <a href="mailto:jarmoa@icao.int">jarmoa@icao.int</a>

# SOBRE BRASIL Y RÍO DE JANEIRO

## 1. Lugar y fecha del evento

La *Vigésima Primera Reunión de Directores de los Centros de Instrucción de Aviación Civil de la Región Sudamericana (CIAC/21)* se realizará en la ciudad de Río de Janeiro, Brasil, del 06 al 10 de noviembre de 2023.

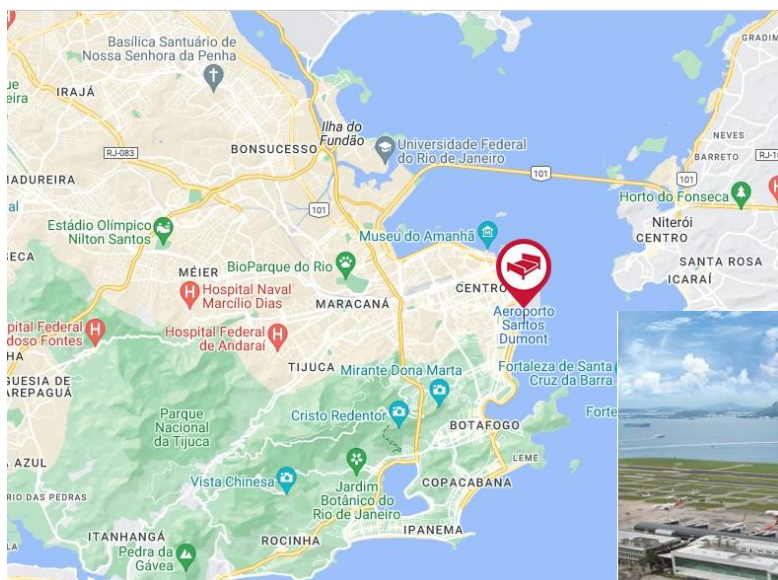
## 2. Dirección del lugar del evento:

**HOTEL PRODIGY SANTOS DUMONT AIRPORT – Centro de Convenciones**

Av. Almirante Silvio de Noronha, 365 - Centro

Rio de Janeiro - RJ - CEP 20.021-901

Teléfono: +55 21 3478-4100



# ADJUNTO C

## 3. Huso Horário

UTC -3

## 4. Información sobre clima y código de vestimenta

Se estima para inicios del mes de noviembre una temperatura de:  
Min 22°C (72°F) y Max 30°C (86°F)

Se recomienda la vestimenta: semi formal, sin corbata.

## 5. Propinas

- **Hoteles:** Los hoteles a menudo incluyen cargos por servicios en las facturas.
- **Restaurantes:** las propinas son opcionales, pero a menudo se encuentran al final de la cuenta como «propina» («tarifa de serviço» o «gorjeta»). En Río, se suele pagar entre el 10% y el 12%.
- **Taxis:** Los taxistas no requieren propina, aunque la mayoría de los pasajeros redondearán la tarifa cuando estén satisfechos con el servicio.
- **Carritos para llevar maletas en el aeropuerto:** gratis.

## 6. Prohibido Fumar

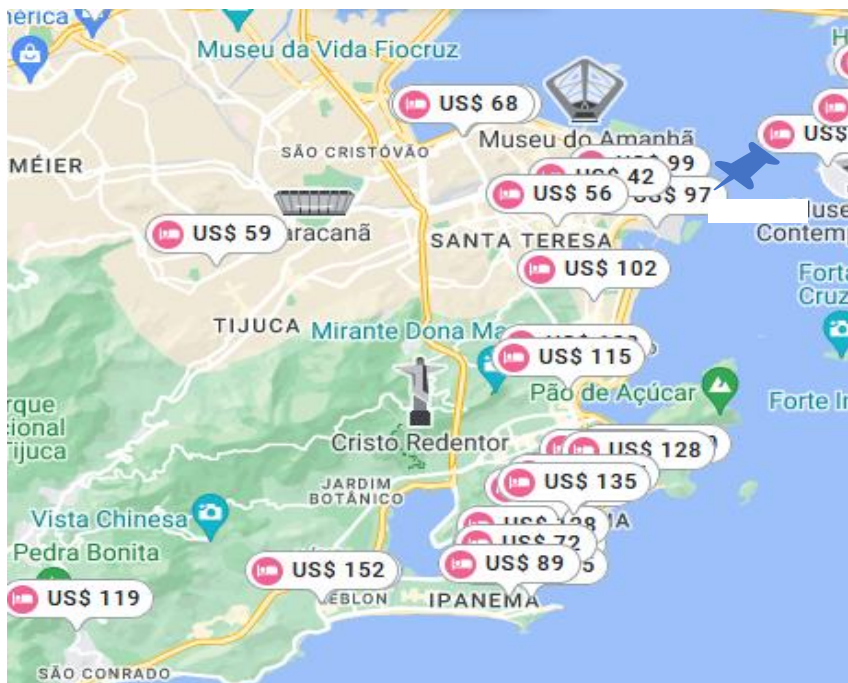
Está prohibido fumar en espacios completamente cerrados y parcialmente cerrados a ambos lados por una pared, tabique, techo o toldo, en todo el país. La ley también se aplica a las áreas comunes de condominios y clubes.

Más información en: <https://www.gov.br/inca/pt-br/assuntos/gestor-e-profissional-de-saude/observatorio-da-politica-nacional-de-controle-do-tabaco>

## 7. Hoteles recomendados

El CIAC/21 se realizará en el Centro de Convenciones del Hotel Prodigy.

Este hotel está ubicado junto al Aeropuerto Santos Dumont en el centro de Río de Janeiro. Para los participantes del evento, habrá tarifas especiales. Recomendamos reservar su alojamiento directamente con el hotel.

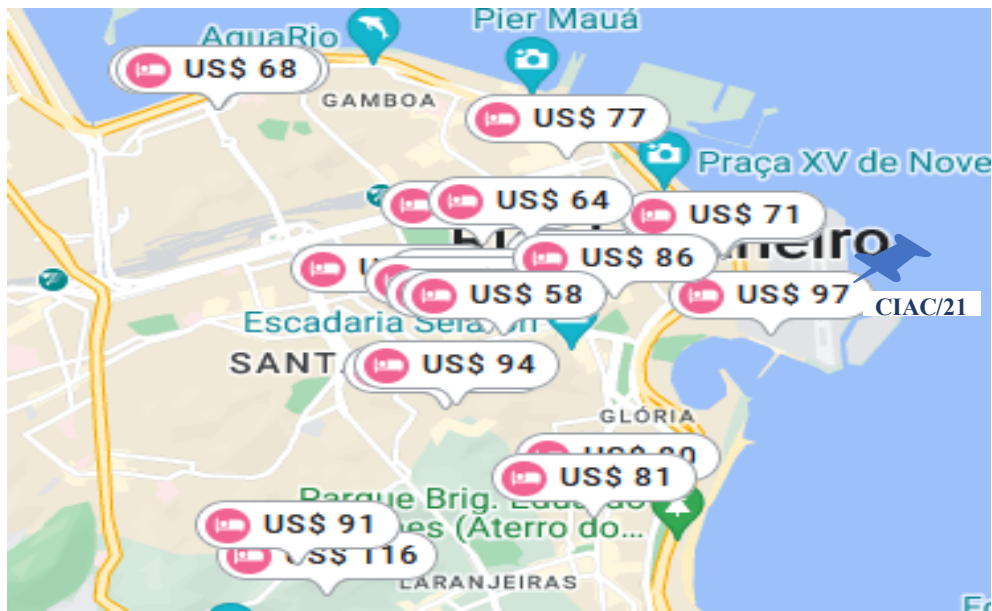


[Hoteles en Río de Janeiro](#)

## ADJUNTO C

### ✓ **Hoteles en el Centro de la ciudad** (distancia del hotel al Centro de Convenciones Prodigy)

- Hotel Prodigy Santos Dumont (0 km)
- Novotel RJ Santos Dumont (900 m)
- Ibis RJ Santos Dumont (1 km)
- Windsor Asturias Hotel (1,4 km)
- Windsor Guanabara (2,4 km)
- Novotel RJ Porto Atlântico (5,2 km)
- Ibis RJ Porto Atlântico (5,3 km)

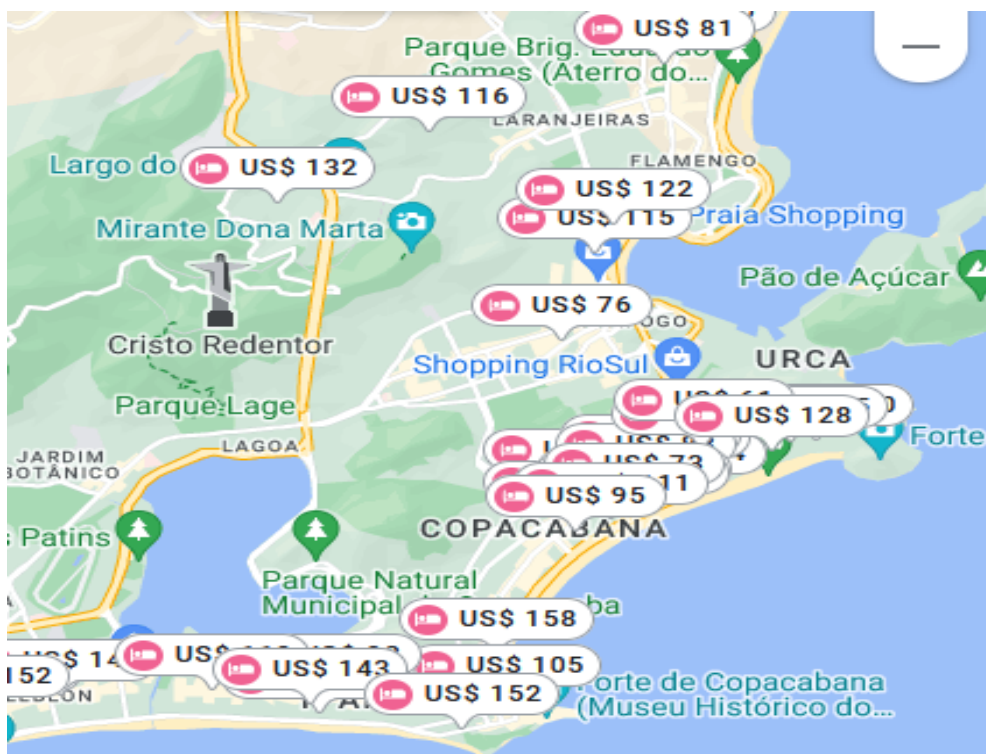


📍 [Hoteles en el Centro](#)

### ✓ **Hoteles en la Zona Sur - Botafogo, Leme y Copacabana** (distancia del hotel al Centro de Convenciones Prodigy)

- Hotel Yoo2 Rio de Janeiro (4,4 km)
- Novotel RJ Praia de Botafogo (4,8 km)
- Hotel Hilton Copacabana (7,5 km)
- Windsor Copa Hotel (8,2 km)
- Arena Leme Hotel (8,3 km)
- Arena Copacabana Hotel (8,5 km)
- Windsor Palace Hotel (8,7 km)

## ADJUNTO C



[Hoteles Zona Sur - Botafogo, Leme y Copacabana](#)

### 8. Aeropuertos

El *Aeropuerto Internacional del Río de Janeiro – Tom Jobim* está situado en el barrio llamado “Ilha do Governador”, y es muy accesible a través de modernas autopistas que lo conectan a las regiones del Centro, Sur y Oeste de la ciudad, donde se encuentran los principales hoteles de la ciudad.

Aeropuerto Internacional Tom Jobim– RIOgaleão:  
Teléfono – informaciones: +5521 3004 6050

El *Aeropuerto Santos Dumont*, situado en el centro de la ciudad, está a sólo 10 minutos de la Zona Sur, región donde se encuentran un gran número de hoteles y las principales atracciones turísticas.

Aeropuerto Doméstico - Santos Dumont:  
Teléfono – informaciones y vuelos: +5521 3814-7070

### 9. Transporte

- Taxi - Los taxis regulares, identificados por el color amarillo, circulan por las calles con un taxímetro. Algunos también aceptan pagos con tarjeta de crédito.
- Metro - El metro de Río de Janeiro (Metrô Rio) es seguro, eficiente y fácil de usar. Los billetes se venden en los mostradores y en las máquinas de autoservicio repartidas en las 41 estaciones. “Metrô Rio” opera de lunes a sábado, de las 5 de la mañana hasta medianoche. En los domingos y feriados, opera de las 7 de la mañana hasta las 11 de la noche.  
Más información en: [www.metrorio.com.br](http://www.metrorio.com.br)

## ADJUNTO C

- Uber - La app de movilidad urbana Uber es una forma segura de moverse por el Río de Janeiro. La aplicación funciona en todos los barrios de la ciudad, acepta pago en efectivo o tarjeta de crédito y se puede descargar desde Apple Store o Google Play.  
Mas información en: [www.uber.com](http://www.uber.com)
- VTL Carioca (Vehículos Ligeros sobre Rieles) - Con una propuesta innovadora en el transporte público, el VLT Carioca es la principal conexión para las personas que circulan por la zona central de la ciudad de Río. Ya sea por negocios o por placer, el VLT también es la mejor opción para quienes buscan mayor eficiencia en sus desplazamientos diarios en la región.  
Transporte moderno, seguro, accesible y sostenible, transformando la experiencia de moverse por el centro de Río para locales y turistas.  
Más información en: [www.vltrio.com.br](http://www.vltrio.com.br)

### 10. Requisitos de pasaporte y visa

Para el ingreso a Brasil, normalmente se exige pasaporte válido y visa. Dependiendo de la procedencia de los viajeros, solo se requiere el documento de identidad nacional del viajero (países que tienen frontera con Brasil).

En general, Brasil adopta una política de reciprocidad en materia de visas. Esto significa que los nacionales de países que requieren visas para ciudadanos brasileños necesitarán una visa para viajar al Brasil. Según la ley brasileña, Brasil debe aceptar, de forma recíproca, ofrecer exención de visa a nacionales de otro país, salvo los supuestos establecidos en el Decreto 9.731/2019. Brasil ha firmado acuerdos de exención de visa con unos 90 países.

Para más detalles sobre la visa brasileña, la información se puede encontrar en el siguiente enlace oficial del gobierno brasileño: <https://www.gov.br/mre/pt-br/assuntos/portal-consular/vistos/informacoes-sobre-vistos-para-estrangeiros-viajarem-ao-brasil#voceprecisa>

En caso de necesitar una carta de invitación VISA para asistir al CIAC/21 en Brasil, por favor contacte a:

Nombre: Aline Pereira Sousa  
Email: [aline.sousa@anac.gov.br](mailto:aline.sousa@anac.gov.br)

### 11. Protocolos de Salud, COVID-19 y vacunas

En Brasil no existe la obligación de presentar comprobante de vacunación para ingresar al país. Sin embargo, el Ministerio de Salud recomienda que los turistas internacionales actualicen su estado de vacunación antes de su llegada a Brasil, de acuerdo con las directrices del calendario de vacunación del país de origen o residencia, en particular vacunas contra la fiebre amarilla, la poliomielitis, el sarampión y la rubéola, difteria y tétanos.

En este momento, las autoridades de inmigración brasileñas ya no exigirán a los viajeros internacionales prueba de vacunación contra el Covid-19 ni la presentación de un resultado negativo para la detección de infección por SARS-CoV-2 (Covid-19). La Agencia de Vigilancia Sanitaria (ANVISA) ya ha notificado a las compañías aéreas y a los operadores aeroportuarios el fin de dicha exigencia.

## ADJUNTO C

### 12. Cambio de monedas y tarjetas de crédito

La moneda en Brasil es el “Real”. Los tipos de cambio oficiales del Banco Central de Brasil para las principales monedas al 1 de septiembre de 2023 son:

Tarifas oficiales:

- 1 USD = R\$ 4,93
- 1 CAD = R\$ 3,64
- 1 EUR = R\$ 5,34
- 1 ARS = R\$ 0,015
- 1 BOB = R\$ 0,702
- 1 PAB = R\$ 4,92
- 1 PYG = R\$ 0,0007
- 1 PEN = R\$ 1,3312
- 1 CPL = R\$ 0,0058
- 1 COP = R\$ 0,0012
- 1 CUP = R\$ 0,2051
- 1 UYU = R\$ 0,1305

Las tarjetas de crédito internacionales (Visa, MasterCard, American Express y Diners Club) son ampliamente aceptadas en Brasil. Hay muchas oficinas de cambio de divisas en Río de Janeiro, incluso en el aeropuerto internacional, centros comerciales y cerca de los hoteles recomendados.

Sin embargo, es importante señalar que las monedas más aceptadas por las casas de cambio en Río de Janeiro son el dólar estadounidense y el euro, pero también es posible cambiar otras monedas, dependiendo de la disponibilidad de la oficina de cambio.

### 13. Atenciones de salud

Los viajeros deben tener un seguro médico durante el viaje, pero es bueno saber que los servicios de salud públicos en Brasil son gratuitos para los turistas extranjeros. Por lo tanto, si sufres un accidente, necesitas atención médica o tienes algún problema de salud, puedes llamar a la compañía de seguros o llamar al Servicio Móvil de Emergencias Médicas (SAMU) al número gratuito que aparece a continuación.

**SAMU (Servicio Móvil de Emergencias Médicas): 192**

Los servicios médicos privados en Río de Janeiro son de alto nivel y la mayoría de los medicamentos recetados internacionales están disponibles a través de farmacias minoristas, pero la mayoría requiere receta médica de un médico local.

En caso necesario, los establecimientos de salud más cercanos y recomendados son:

- **Hospital Municipal Miguel Couto** (Servicio de Salud Público)  
Rua Mário Ribeiro, 117 - Leblon  
Tel: +5521 3111-3711
- **Hospital Municipal Souza Aguiar** (Servicio de Salud Público)  
Praça da República, 111 – Centro  
Tel: +5521 3111-2600
- **Hospital Glória D’Or** (Servicio de Salud Privado)  
Rua Santo Amaro, 80 – Glória  
Tel: +5521 3262-2000
- **Hospital Copa D’Or** (Servicio de Salud Privado)  
Rua Figueiredo de Magalhães, 875 – Copacabana  
Tel: +5521 2545-3600

# ADJUNTO C

## 14. Energía Eléctrica

El voltaje residencial es de 110 voltios, 60 circuitos. En la mayoría de los hoteles y en algunos establecimientos comerciales existen enchufes con un voltaje de 220 voltios.

Los enchufes en Brasil tienen forma de pozo, para dificultar el contacto del dedo con la corriente eléctrica y evitar accidentes. Los enchufes de tres clavijas cuentan con un sistema que evita la sobrecarga y el calentamiento, además de brindar un mejor acoplamiento con sus terminales. El adaptador de enchufe se puede encontrar fácilmente en las tiendas de equipos eléctricos o en las tiendas de los aeropuertos.



## 15. Seguridad y Vigilancia Policial

La Policía Militar del Estado de Río de Janeiro cuenta con un batallón - BPTUR - especializado en el patrullaje ostensivo en la ciudad de Río de Janeiro para la protección de los turistas. Debidamente formados y equipados para atender las incidencias policiales con los turistas, los policías de esta corporación se encargan de patrullar los puntos turísticos, las playas y las zonas cercanas a los hoteles.

- BPTUR – Batallón de Policía de Zonas Turísticas  
Dirección: Rua Figueiredo de Magalhães, 550 – Copacabana  
Tel: +5521 2332-7949  
La Comisaría de Atención al Turista - DEAT - una rama especializada de la Policía Civil, está compuesta por un delegado, detectives, investigadores y oficinistas encargados de investigar y registrar cualquier incidencia. El DEAT tiene su propia sede convenientemente situada en el barrio de Leblon. Se creó la comisaría de policía y se formó a los agentes específicamente para atender a los visitantes extranjeros.
- Comisaría de Atención al Turista (Delegacia de Atendimento ao Turista – DEAT)  
Dirección: Av. Afrânio de Mello Franco, 159 – Leblon  
Tel: +5521 2334-6802

## 16. Teléfonos de contacto con organizadores del CIAC/21

- ANDRE LEONARDO FERNANDES  
☎ +55 21 98635-3714  
✉ [andre.leonardo@anac.gov.br](mailto:andre.leonardo@anac.gov.br)
- ALINE SOUSA  
☎ +55 11 98261-5392  
✉ [aline.sousa@anac.gov.br](mailto:aline.sousa@anac.gov.br)

## ADJUNTO C

- ANDRE REBOUÇAS  
① + 55 61 99933-0992  
✉ [andre.reboucas@anac.gov.br](mailto:andre.reboucas@anac.gov.br)

### 17. Sitios de interés para visitar en la Ciudad Maravillosa

<https://visit.rio/a-cidade?area=riodejaneiro>

<https://www.visitbrasil.com/es/>

<https://riotur.rio/es/bienvenido/>

<https://www.expedia.com/es/Rio-De-Janeiro.dx178301?langid=2058&>



ADJUNTO / ATTACHMENT D

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL  
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION

Vigésimo Primera Reunión de Directores de los Centros de Instrucción de Aviación Civil de la Región  
Sudamericana

Twentieth-first Meeting of Directors of the Civil Aviation Training Centers of the South American Region  
(CIAC/21 / CATC)

Rio de Janeiro, Brasil, 6 al 10 de noviembre de 2023 / Rio de Janeiro, Brazil, 6 to 10 November, 2023

**FORMULARIO DE REGISTRO / REGISTRATION FORM**

1. Estado/*State*  
(país/*country*):

\_\_\_\_\_

2. Nombre del Organismo/  
Name of the *Organization*:

\_\_\_\_\_

3. Nombre del  
Participante/*Name of*  
*Participant*:

\_\_\_\_\_

4. Cargo/*Position*:

\_\_\_\_\_

5. Participa como / *Participates as*:

Miembro/  
*Member*     Alternó/  
*Deputy*     Delegado/  
*Delegate*     Observador/  
*Observer*     Ponente/  
*Lecturer*     Instructor/  
*Instructor*     Alumno/  
*Student*   

6. Dirección oficial /  
*Business address*:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7. Tel.: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

8. Hotel o dirección en la  
ciudad/ *Hotel or local*  
*address*:

\_\_\_\_\_

9. Información de vuelo/    Vuelo llegada/ fecha/ hora/  
*Flight information*:    *Arrival flight/ date/ hour*:

\_\_\_\_\_

Vuelo salida/ fecha/ hora/  
*Departure flight/ date/ hour*:

\_\_\_\_\_

Firma/  
*Signature*:

\_\_\_\_\_

Fecha/  
*Date*:

\_\_\_\_\_

**Please return this form to: / Por favor envíe este formulario a:** E-mail: [icaosam@icao.int](mailto:icaosam@icao.int); [dduenas@icao.int](mailto:dduenas@icao.int)